

VERSIONES CONSOLIDADAS

DEL TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA

Y

DEL TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE LA UNIÓN
EUROPEA

(2012/C 326/01)

Índice

	Página
VERSIÓN CONSOLIDADA DEL TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA	13
PREÁMBULO	15
TÍTULO I DISPOSICIONES COMUNES	16
TÍTULO II DISPOSICIONES SOBRE LOS PRINCIPIOS DEMOCRÁTICOS	20
TÍTULO III DISPOSICIONES SOBRE LAS INSTITUCIONES	22
TÍTULO IV DISPOSICIONES SOBRE LAS COOPERACIONES REFORZADAS	27
TÍTULO V DISPOSICIONES GENERALES RELATIVAS A LA ACCIÓN EXTERIOR DE LA UNIÓN Y DISPOSICIONES ESPECÍFICAS RELATIVAS A LA POLÍTICA EXTERIOR Y DE SEGURIDAD COMÚN	28
Capítulo 1 Disposiciones generales relativas a la Acción Exterior de la Unión	28
Capítulo 2 Disposiciones específicas sobre la Política Exterior y de Seguridad Común	30
Sección 1 Disposiciones comunes	30
Sección 2 Disposiciones sobre la Política Común de Seguridad y Defensa	38
TÍTULO VI DISPOSICIONES FINALES	41
VERSIÓN CONSOLIDADA DEL TRATADO DE FUNCIONAMIENTO DE LA UNIÓN EUROPEA	47
PREÁMBULO	49
PRIMERA PARTE PRINCIPIOS	50
TÍTULO I CATEGORÍAS Y ÁMBITOS DE COMPETENCIAS DE LA UNIÓN ...	50
TÍTULO II DISPOSICIONES DE APLICACIÓN GENERAL	53
SEGUNDA PARTE NO DISCRIMINACIÓN Y CIUDADANÍA DE LA UNIÓN	56
TERCERA PARTE POLÍTICAS Y ACCIONES INTERNAS DE LA UNIÓN	59
TÍTULO I MERCADO INTERIOR	59
TÍTULO II LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS	59
Capítulo 1 Unión Aduanera	60

	Página
Capítulo 2 Cooperación Aduanera	61
Capítulo 3 Prohibición de las restricciones cuantitativas entre los Estados miembros	61
TÍTULO III AGRICULTURA Y PESCA	62
TÍTULO IV LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS, SERVICIOS Y CAPITALES	65
Capítulo 1 Trabajadores	65
Capítulo 2 Derecho de Establecimiento	67
Capítulo 3 Servicios	70
Capítulo 4 Capital y Pagos	71
TÍTULO V ESPACIO DE LIBERTAD, SEGURIDAD Y JUSTICIA	73
Capítulo 1 Disposiciones generales	73
Capítulo 2 Políticas sobre controles en las fronteras, asilo e inmigración	75
Capítulo 3 Cooperación judicial en materia civil	78
Capítulo 4 Cooperación judicial en materia penal	79
Capítulo 5 Cooperación policial	83
TÍTULO VI TRANSPORTES	85
TÍTULO VII NORMAS COMUNES SOBRE COMPETENCIA, FISCALIDAD Y APROXIMACIÓN DE LAS LEGISLACIONES	88
Capítulo 1 Normas sobre Competencia	88
Sección primera Disposiciones aplicables a las empresas	88
Sección segunda Ayudas otorgadas por los estados	91
Capítulo 2 Disposiciones fiscales	93
Capítulo 3 Aproximación de las legislaciones	94
TÍTULO VIII POLÍTICA ECONÓMICA Y MONETARIA	96
Capítulo 1 Política económica	97
Capítulo 2 Política monetaria	102
Capítulo 3 Disposiciones institucionales	105

	Página
Capítulo 4 Disposiciones específicas para los Estados miembros cuya moneda es el euro	106
Capítulo 5 Disposiciones transitorias	107
TÍTULO IX EMPLEO	112
TÍTULO X POLÍTICA SOCIAL	114
TÍTULO XI EL FONDO SOCIAL EUROPEO	119
TÍTULO XII EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL, JUVENTUD Y DEPORTE	120
TÍTULO XIII CULTURA	121
TÍTULO XIV SALUD PÚBLICA	122
TÍTULO XV PROTECCIÓN DE LOS CONSUMIDORES	124
TÍTULO XVI REDES TRANSEUROPEAS	124
TÍTULO XVII INDUSTRIA	126
TÍTULO XVIII COHESIÓN ECONÓMICA, SOCIAL Y TERRITORIAL	127
TÍTULO XIX INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO Y ESPACIO	128
TÍTULO XX MEDIO AMBIENTE	132
TÍTULO XXI ENERGÍA	134
TÍTULO XXII TURISMO	135
TÍTULO XXIII PROTECCIÓN CIVIL	135
TÍTULO XXIV COOPERACIÓN ADMINISTRATIVA	136
CUARTA PARTE ASOCIACIÓN DE LOS PAÍSES Y TERRITORIOS DE ULTRAMAR	137
QUINTA PARTE ACCIÓN EXTERIOR DE LA UNIÓN	139
TÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES RELATIVAS A LA ACCIÓN EXTERIOR DE LA UNIÓN	139
TÍTULO II POLÍTICA COMERCIAL COMÚN	139
TÍTULO III COOPERACIÓN CON TERCEROS PAÍSES Y AYUDA HUMANITARIA	141
Capítulo 1 Cooperación para el desarrollo	141
Capítulo 2 Cooperación económica, financiera y técnica con terceros países	142
Capítulo 3 Ayuda humanitaria	143

	Página
TÍTULO IV MEDIDAS RESTRINGIDAS	144
TÍTULO V ACUERDOS INTERNACIONALES	144
TÍTULO VI RELACIONES DE LA UNIÓN CON LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES Y CON TERCEROS PAÍSES Y DELEGACIONES DE LA UNIÓN	147
TÍTULO VII CLÁUSULA DE SOLIDARIDAD	148
SEXTA PARTE DISPOSICIONES INSTITUCIONALES Y FINANCIERAS	149
TÍTULO I DISPOSICIONES INSTITUCIONALES	149
Capítulo 1 Instituciones	149
Sección primera El Parlamento Europeo	149
Sección segunda El Consejo Europeo	152
Sección tercera El Consejo	153
Sección cuarta La Comisión	155
Sección quinta El Tribunal de Justicia de la Unión Europea	157
Sección sexta El Banco Central Europeo	167
Sección séptima El Tribunal de Cuentas	169
Capítulo 2 Actos jurídicos de la Unión, procedimientos de adopción y otras disposiciones	171
Sección primera Actos jurídicos de la Unión	171
Sección segunda Procedimientos de adopción de los actos y otras disposiciones	173
Capítulo 3 Órganos consultivos de la Unión	177
Sección primera El Comité Económico y Social	177
Sección segunda El Comité de las Regiones	178
Capítulo 4 El Banco Europeo de Inversiones	180
TÍTULO II DISPOSICIONES FINANCIERAS	181
Capítulo 1 Recursos propios de la Unión	181
Capítulo 2 Marco financiero plurianual	182
Capítulo 3 Presupuesto anual de la unión	183
Capítulo 4 Ejecución del presupuesto y aprobación de la gestión	186

	Página
Capítulo 5 Disposiciones comunes	187
Capítulo 6 Lucha contra el fraude	188
TÍTULO III COOPERACIONES REFORZADAS	189
SÉPTIMA PARTE DISPOSICIONES GENERALES Y FINALES	192
PROTOCOLOS	201
Protocolo (nº 1) sobre el cometido de los Parlamentos nacionales en la Unión Europea	203
Protocolo (nº 2) sobre la aplicación de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad	206
Protocolo (nº 3) sobre el Estatuto del Tribunal de justicia de la Unión Europea	210
Protocolo (nº 4) sobre los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo	230
Protocolo (nº 5) sobre los Estatutos del Banco Europeo de Inversiones	251
Protocolo (nº 6) sobre la fijación de las sedes de las instituciones y de determinados órganos, organismos y servicios de la Unión Europea	265
Protocolo (nº 7) sobre los privilegios y las inmunidades de la Unión Europea	266
Protocolo (nº 8) sobre el apartado 2 del artículo 6 del Tratado de la Unión Europea relativo a la adhesión de la Unión al Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales	273
Protocolo (nº 9) sobre la decisión del consejo relativa a la aplicación del apartado 4 del artículo 16 del tratado de la unión europea y del apartado 2 del artículo 238 del tratado de funcionamiento de la unión europea entre el 1 de noviembre de 2014 y el 31 de marzo de 2017, por una parte, y a partir del 1 de abril de 2017, por otra	274
Protocolo (nº 10) sobre la cooperación estructurada permanente establecida por el artículo 42 del Tratado de la Unión Europea	275
Protocolo (nº 11) sobre el artículo 42 del Tratado de la Unión Europea	278
Protocolo (nº 12) sobre el procedimiento aplicable en caso de déficit excesivo ..	279
Protocolo (nº 13) sobre los criterios de convergencia	281
Protocolo (nº 14) sobre el Eurogrupo	283

	Página
Protocolo (nº 15) sobre determinadas disposiciones relativas al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	284
Protocolo (nº 16) sobre determinadas disposiciones relativas a Dinamarca	287
Protocolo (nº 17) sobre Dinamarca	288
Protocolo (nº 18) sobre Francia	289
Protocolo (nº 19) sobre el acervo de Schengen integrado en el marco de la Unión Europea	290
Protocolo (nº 20) sobre la aplicación de determinados aspectos del artículo 26 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea al Reino Unido y a Irlanda	293
Protocolo (nº 21) sobre la posición del reino unido y de Irlanda respecto del espacio de libertad, seguridad y justicia	295
Protocolo (nº 22) sobre la posición de Dinamarca	299
Protocolo (nº 23) sobre las relaciones exteriores de los Estados miembros con respecto al cruce de fronteras exteriores	304
Protocolo (nº 24) sobre asilo a nacionales de los estados miembros de la Unión Europea	305
Protocolo (nº 25) sobre el ejercicio de las competencias compartidas	307
Protocolo (nº 26) sobre los servicios de interés general	308
Protocolo (nº 27) sobre mercado interior y competencia	309
Protocolo (nº 28) sobre la cohesión económica, social y territorial	310
Protocolo (nº 29) sobre el sistema de radiodifusión pública de los Estados miembros	312
Protocolo (nº 30) sobre la aplicación de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea a Polonia y al Reino Unido	313
Protocolo (nº 31) sobre las importaciones en la Unión Europea de productos petrolíferos refinados en las Antillas Neerlandesas	315
Protocolo (nº 32) relativo a determinadas disposiciones sobre adquisición de bienes inmuebles en Dinamarca	318
Protocolo (nº 33) sobre el artículo 157 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	319

	Página
Protocolo (nº 34) sobre el régimen especial aplicable a Groenlandia	320
Protocolo (nº 35) sobre el artículo 40.3.3 de la Constitución Irlandesa	321
Protocolo (nº 36) sobre las disposiciones transitorias	322
Protocolo (nº 37) sobre las consecuencias financieras de la expiración del Tratado CECA y el Fondo de Investigación del Carbón y del Acero	328
ANEXOS	331
Anexo I Lista prevista en el artículo 38 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	333
Anexo II Países y territorios de ultramar a los que se aplicarán las disposiciones de la cuarta parte del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	336
DECLARACIONES anejas al Acta Final de la Conferencia intergubernamental que ha adoptado el Tratado de Lisboa firmado el 13 de diciembre de 2007	337
A. DECLARACIONES RELATIVAS A DISPOSICIONES DE LOS TRATADOS	339
1. Declaración relativa a la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea	339
2. Declaración relativa al apartado 2 del artículo 6 del Tratado de la Unión Europea	339
3. Declaración relativa al artículo 8 del Tratado de la Unión Europea	339
4. Declaración relativa a la composición del Parlamento Europeo	339
5. Declaración relativa al acuerdo político del Consejo Europeo sobre el proyecto de Decisión relativa a la composición del Parlamento Europeo	339
6. Declaración relativa a los apartados 5 y 6 del artículo 15, a los apartados 6 y 7 del artículo 17 y al artículo 18 del Tratado de la Unión Europea	340
7. Declaración relativa al apartado 4 del artículo 16 del Tratado de la Unión Europea y al apartado 2 del artículo 238 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	340
8. Declaración relativa a las medidas prácticas que deberán adoptarse al entrar en vigor el Tratado de Lisboa por lo que respecta a la Presidencia del Consejo Europeo y del Consejo de Asuntos Exteriores	342
9. Declaración relativa al apartado 9 del artículo 16 del Tratado de la Unión Europea sobre la Decisión del Consejo Europeo relativa al ejercicio de la Presidencia del Consejo	343
10. Declaración relativa al artículo 17 del Tratado de la Unión Europea	344
11. Declaración relativa a los apartados 6 y 7 del artículo 17 del Tratado de la Unión Europea	344
12. Declaración relativa al artículo 18 del Tratado de la Unión Europea	344

	Página
13. Declaración relativa a la política exterior y de seguridad común	345
14. Declaración relativa a la política exterior y de seguridad común	345
15. Declaración relativa al artículo 27 del Tratado de la Unión Europea	345
16. Declaración relativa al apartado 2 del artículo 55 del Tratado de la Unión Europea	346
17. Declaración relativa a la primacía	346
18. Declaración relativa a la delimitación de las competencias	346
19. Declaración relativa al artículo 8 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	347
20. Declaración relativa al artículo 16 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	347
21. Declaración relativa a la protección de datos de carácter personal en el ámbito de la cooperación judicial en materia penal y de la cooperación policial	347
22. Declaración relativa a los artículos 48 y 79 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	348
23. Declaración relativa al párrafo segundo del artículo 48 del Tratado de Funciona- miento de la Unión Europea	348
24. Declaración relativa a la personalidad jurídica de la Unión Europea	348
25. Declaración relativa a los artículos 75 y 215 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	348
26. Declaración relativa a la no participación de un Estado miembro en una medida basada en el título V de la tercera parte del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	348
27. Declaración relativa al párrafo segundo del apartado 1 del artículo 85 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	349
28. Declaración relativa al artículo 98 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	349
29. Declaración relativa a la letra c) del apartado 2 del artículo 107 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	349
30. Declaración relativa al artículo 126 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	349
31. Declaración relativa al artículo 156 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	350
32. Declaración relativa a la letra c) del apartado 4 del artículo 168 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	350
33. Declaración relativa al artículo 174 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	351
34. Declaración relativa al artículo 179 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	351
35. Declaración relativa al artículo 194 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	351

	Página
36. Declaración relativa al artículo 218 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea sobre la negociación y celebración de acuerdos internacionales por los Estados miembros en relación con el espacio de libertad, seguridad y justicia	351
37. Declaración relativa al artículo 222 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	351
38. Declaración relativa al artículo 252 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea sobre el número de abogados generales del Tribunal de Justicia	352
39. Declaración relativa al artículo 290 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	352
40. Declaración relativa al artículo 329 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	352
41. Declaración relativa al artículo 352 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	352
42. Declaración relativa al artículo 352 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	353
43. Declaración relativa al apartado 6 del artículo 355 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	353
B. DECLARACIONES RELATIVAS A PROTOCOLOS ANEJOS A LOS TRATADOS	354
44. Declaración relativa al artículo 5 del Protocolo sobre el acervo de Schengen integrado en el marco de la Unión Europea	354
45. Declaración relativa al apartado 2 del artículo 5 del Protocolo sobre el acervo de Schengen integrado en el marco de la Unión Europea	354
46. Declaración relativa al apartado 3 del artículo 5 del Protocolo sobre el acervo de Schengen integrado en el marco de la Unión Europea	354
47. Declaración relativa a los apartados 3, 4 y 5 del artículo 5 del Protocolo sobre el acervo de Schengen integrado en el marco de la Unión Europea	354
48. Declaración relativa al Protocolo sobre la posición de Dinamarca	355
49. Declaración relativa a Italia	355
50. Declaración relativa al artículo 10 del Protocolo sobre las disposiciones transitorias	356
C. DECLARACIONES DE ESTADOS MIEMBROS	357
51. Declaración del Reino de Bélgica relativa a los Parlamentos nacionales	357
52. Declaración del Reino de Bélgica, de la República de Bulgaria, de la República Federal de Alemania, de la República Helénica, del Reino de España, de la República Italiana, de la República de Chipre, de la República de Lituania, del Gran Ducado de Luxemburgo, de la República de Hungría, de la República de Malta, de la República de Austria, de la República Portuguesa, de Rumanía, de la República de Eslovenia y de la República Eslovaca relativa a los símbolos de la Unión Europea	357
53. Declaración de la República Checa relativa a la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea.	357

	Página
54. Declaración de la República Federal de Alemania, de Irlanda, de la República de Hungría, de la República de Austria y del Reino de Suecia	358
55. Declaración del Reino de España y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	358
56. Declaración de Irlanda relativa al artículo 3 del Protocolo sobre la posición del Reino Unido y de Irlanda respecto del espacio de libertad, seguridad y justicia	358
57. Declaración de la República Italiana relativa a la composición del Parlamento Europeo	359
58. Declaración de la República de Letonia, de la República de Hungría y de la República de Malta relativa a la ortografía del nombre de la moneda única en los Tratados	359
59. Declaración del Reino de los Países Bajos relativa al artículo 312 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	359
60. Declaración del Reino de los Países Bajos relativa al artículo 355 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	360
61. Declaración de la República de Polonia relativa a la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea	360
62. Declaración de la República de Polonia relativa al Protocolo sobre la aplicación de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea a Polonia y al Reino Unido	360
63. Declaración del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte relativa a la definición del término «nacionales»	360
64. Declaración del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte relativa al derecho de voto en las elecciones al Parlamento Europeo	360
65. Declaración del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte relativa al artículo 75 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	361
Tablas de correspondencias	363
Tratado de la Unión Europea	363
Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea	368